

Atención de salud sin fronteras...



70%

de la población migrante que accede a la salud pública en la Región es de género femenino, en especial mujeres en edad fértil y con la intención de formar familia.

Carolina Torres Moraga
carolina.torres@australtemuco.cl

Si otro propósito que tuistear, conocer Chile y también Argentina, llegó Freudler Petit (31) hace 3 años a nuestro país. Estuvo en Santiago unas semanas, pero como no le gustó viajó a Temuco, ciudad de la que le habían hablado bien, pensando además que desde aquí podría conocer con más facilidad el sur de Argentina.

A poco andar los planes cambiaron. Recuerda que el color de su piel llamaba la atención de los temuquenses. "Me miraban mucho en la calle, algunas personas me decían y 'usted ¿habla español?', '¿tiene trabajo?', '¿quiere trabajar?', cuenta sonriendo Freudler o simplemente "Fredy" como lo llaman desde niño, quien ante la insistencia comenzó a barajar la posibilidad de trabajar en Chile y probar suerte en este país. Originario de Puerto Prín-

Nuestro sistema público de salud siempre en crisis por la falta de recursos versus la alta demanda, se ha visto enfrentado desde hace un tiempo a un nuevo gran desafío: brindar atención oportuna y de calidad a la población migrante. Actualmente, residen en La Araucanía unos 15 mil inmigrantes de distintas nacionalidades, donde aparentemente los haitianos son quienes más buscan ser atendidos.

cipe, hijo de padre dominicano y madre haitiana, Fredy se crió hablando dos idiomas desde pequeño. "Me retaban en español y en haitiano", comenta con simpatía este profesor de lenguaje que habla cinco idiomas: inglés, francés, español, creole y portugués, aunque confiesa que este último lo ha ido olvidando porque no tiene con quien practicarlo.

Luego de trabajar en un serventorio, Fredy casi por casualidad llegó al Hospital Regional donde las cosas se fueron dando de tal manera que se transformó en orientador. Estuvo un tiempo hasta que

surgió una nueva posibilidad en el Consultorio Miraflores de Temuco donde desde hace exactamente un año se desempeña como facilitador lingüístico, sirviendo de puente entre la población migrante y los profesionales de la salud transformándose en un apoyo vital para médicos, matronas, enfermeras y otros funcionarios que se ven enfrentados a diario al fenómeno de la migración, que hace unos cuatro años comenzó a sentirse con fuerza, siendo el 2018 el año del boom, imponiendo un nuevo y enorme desafío para la salud pública.

"El profesional le pregunta

al paciente: 'Dígame ¿por qué viene?' y como el paciente no entiende el idioma sólo responde 'Fredy'". Con esto le queda claro al funcionario, que debe llamarlo para superar la barrera lingüística entre profesional y paciente que sin duda incomoda la atención. "Muchas veces por no entender, algo que se podría resolver en un minuto, demora 20, entonces ahí uno se da cuenta que es importante y que los pacientes y los profesionales valoran enormemente esta labor", asegura.

CIFRAS

El trabajo de Fredy, así como el

de otros cientos de facilitadores de creole a lo largo de todo Chile, se ha transformado en un rol de vital importancia para el funcionamiento de un centro de salud como el de Miraflores donde actualmente las atenciones a los inmigrantes han crecido de manera exponencial, estimándose que alrededor del 10% del total de consultas de urgencia diarias corresponden a pacientes migrantes de distintos países.

En cuanto a cifras globales, los extranjeros en Chile hasta 2018 ya superaban el millón 100 mil personas, siendo las regiones de Antofagasta y Metropolitana, las que concentraban la mayor cantidad de población. En nuestra región de La Araucanía, la población migrante está por sobre las 15 mil personas, representando el 1,4% de la población total regional.

"En términos de acceso, la población migrante está teniendo un acceso cada vez mayor al sistema de salud público, sin embargo siguen existiendo



EL PROFESOR FLEUDLER PETIT (31) ES HAITIANO-DOMINICANO, HABLA CINCO IDIOMAS Y ACTUALMENTE TRABAJA COMO ORIENTADOR LINGÜÍSTICO EN EL CONSULTORIO MIRAFLORES, ROL QUE CUMPLE DE LUNES A VIERNES ENTRE LAS 7.30 DE LA MAÑANA Y LAS 16.30 HORAS.

importantes brechas de acceso, vale decir si bien los inmigrantes están aumentando su ingreso en el tiempo y su uso de prestaciones de salud disponibles, aún es menor al de la población chilena. Entre los años 2012 a 2015, no más de un 0,5% a 1% del total de egresos hospitalarios correspondía a población migrante, entonces es muy bajo, a propósito de la creencia de que los migrantes están quitando camas, la verdad es que eso no es así", asegura Báltica Cabieses, enfermera-matrona y epidemióloga social de la Universidad Del Desarrollo, quien participó en la VII versión de la Escuela de Verano de Salud Pública que se desarrolló en la Facultad de Medicina de la Ufo.

"Estamos en una estimación total de país de 4,5% a 6% de población migrante que en algún momento va a requerir atención de salud. Si las cosas siguieran igual, los países OCDE tienen en promedio un 10% a 14% de migrantes, es decir podríamos duplicar en 10 ó 15 años lo que tenemos ahora", proyecta la investigadora.

A su juicio, el fenómeno migratorio representa efectivamente un enorme desafío para el cual el sistema no se encuentra preparado. "En términos financieros, los presupuestos no han aumentado en lo absoluto por razones migratorias y de hecho el gasto en salud en Chile es muy bajo comparado con otros países y está por debajo de la recomendación mundial de la OMS. Ahora, los equipos de salud que tienen interés en atender el nivel primario y secundario, si tienen desafíos enormes de poder hacerlo en la práctica y ahí presuntamente se nota", insiste Cabieses.

Según explica Hardy Müller, jefe de la Unidad de Bioética de la Dirección del Servicio de Salud Araucanía Sur, SSAS y representante de la Mesa Regional de Migrantes "hasta septiembre de 2018 teníamos un total de 4 mil 300 consultas de morbilidad en esta

blecimientos de atención primaria, siendo los más presentes los haitianos, venezolanos, colombianos, peruanos y argentinos. De ellos, 3 mil son mujeres y 1.380 varones. Es decir las mujeres acuden en un 70%, principalmente a temas de control de la mujer y embarazo. El mayor porcentaje de población migratoria en la Región corresponde a argentinos, según el Censo de 2017. El mayor grupo poblacional migratorio oscila entre los 18 y los 25 a 28 años, en especial es población femenina, en edad fértil y en proceso de formación de familia".

NORMATIVA

Según indica Müller se está trabajando fuertemente en el registro de atenciones, debido a que se cree que existe un subregistro. "Generalmente la mayor cantidad de atenciones se está dando en los servicios de urgencia y la población no está llegando al nivel primario de atención, por lo tanto nosotros nos enfocamos en un trabajo con hospitales y también con algunos establecimientos de salud municipal para poder bajar la normativa existente hoy día", agrega.

Hasta ahora, el Estado de Chile, a través del Decreto N°67 de 2016, ha incorporado a los migrantes en situación de ilegalidad como beneficiarios de Fonasa, ofreciéndoles garantías de acceso a la atención de salud en el sistema público al igual que a los chilenos. De esta manera, nuestro país se hizo eco de la preocupación de la Organización Mundial de la Salud en la materia que, a partir de 2008, manifestó su apoyo a las políticas que tienen por objeto ofrecer servicios de atención de salud a los migrantes independiente de su estado jurídico, como parte de la cobertura sanitaria universal.

De esta manera, el lanzamiento de la Política de Migrantes Internacionales por parte del Ministerio de Salud, hacia finales de 2017, ha sido el mayor hito en esta materia.



BÁLTICA CABIESES, INVESTIGADORA U. DEL DESARROLLO.



JORGE ARANCIBIA, SUBDIRECTOR CONSULTORIO MIRAFLORES.

10%

de las consultas de urgencia que diariamente se atienden en el Consultorio Miraflores de Temuco corresponde a inmigrantes de distintas nacionalidades.

En tal sentido, la seremi de Salud, Katia Guzmán, específica que "los establecimientos del sistema público de salud prestan las atenciones que sean necesarias a los migrantes internacionales, entre ellos: mujeres durante el embarazo, pre y post parto hasta los 12 meses del lactante; niños y niñas hasta los 18 años de edad en todas las prestaciones; casos de urgencia médica y prestaciones de salud pública: como métodos de regulación de la fertilidad, vacunas, atención de enfermedades transmisibles y prestaciones de morbilidad general".

En definitiva, la Política de Salud de Migrantes Internacionales busca garantizar a las

personas en situación de migración, ya sea por procesos voluntarios o forzados, su derecho a la salud en iguales condiciones que la población nacional. Por ello, según explica la autoridad sanitaria, si un inmigrante carece de residencia regular o visa, su situación no constituye un obstáculo para acceder a un número de atención provisorio de Fonasa, de la misma forma como un chileno accede a la calificación de carente de recursos.

ROMPER MITOS

Romper la barrera idiomática es sólo el primer paso para ir rompiendo la frontera cultural y los mitos que se tejen en torno a la migración. Sin duda, la llegada de extranjeros al país, además de ser una necesidad por los cambios demográficos locales con tendencia a la inversión de la pirámide poblacional, también puede ocasionar cambios epidemiológicos locales, presentando enfermedades desconocidas y aumento de otras controladas gracias a los programas de vigilancia epidemiológica.

A la vez, está el riesgo para los extranjeros de adquirir los malos hábitos que han llevado

a los chilenos a encabezar estadísticas mundiales de riesgo cardiovascular, diabetes, obesidad y otros.

"Efectivamente en el caso de los migrantes, ellos llegan con enfermedades endémicas de sus países y que se traen, como es el caso por ejemplo de enfermedades de transmisión sexual donde Chile tiene buenas estadísticas, sin embargo así como el migrante puede traer alguna enfermedad propia de su país, también ellos se pueden empezar a enfermar de lo que es más prevalente en nosotros como alcoholismo, tabaquismo, sedentarismo, obesidad, es decir puros problemas de salud que tenemos acá y que no tienen los migrantes de los países del Conosur que están llegando, entonces no es sólo mirar esto desde un lado, sino que tiene verse con un enfoque de transnacionalismo porque esto tiene implicancias para los dos lados", enfatiza la investigadora de la UDD, Báltica Cabieses.

En esto concuerda el referente de la Mesa Regional de Migrantes quien dice que es fundamental erradicar los mitos y creencias. "Es necesario bajar a los equipos de salud dos grandes énfasis: uno es erradicar los mitos y las creencias respecto del que migra trabajando mucho la sensibilización y capacitación y, en segundo lugar, avanzar en el aspecto normativo sobre la política nacional para que se reconozca que el migrante tiene derecho a recibir la misma atención de salud que cualquier nacional", señala y, a la vez insiste, en que para este año, "los desafíos apuntan a continuar con la sensibilización, pero también ir a terreno para conocer cómo se está aplicando in situ el decreto 67 y la política nacional".

CASO MIRAFLORES

La llegada de Fredy Petit a Miraflores cambió las dinámicas de trabajo y hasta el ánimo al interior del Consultorio. Así lo reconoce el subdirector del establecimiento, Jorge Arancibia, quien valora la entrega y el aporte de Fredy como intermediario. "Antes teníamos que entendernos con puras señas, pero ahora con la traducción de Fredy es todo distinto. Eso sí que tiene que correr todo el día porque está en un lado, luego lo llaman de Niño Sano, luego de otro programa y así", dice.

Precisamente, es éste consultorio el que concentra una alta cantidad de atenciones a migrantes, siendo pionero en la creación de un programa de atención a la mujer migrante embarazada. El año 2018 ya se observó un aumento del 17% en el ingreso de las madres gestantes con respecto al 2017 y este año en un mes ya las cifras se están disparando con un 8% de ingresos.

Otros consultorios de Te-

18 a 25

años, oscilan las edades de la población migrante que ha llegado a La Araucanía.

muco y otras comunas con alta tasa migratoria están cumpliendo un rol clave en el monitoreo de salud de la población migrante. De hecho ya han diseñado planes de atención especial, incorporando facilitadores culturales o promoviendo la capacitación, con el fin de reducir las barreras de acceso.

"La migración se concentra principalmente en dos grandes grupos de salud de la población migrante. De hecho ya han diseñado planes de atención especial, incorporando facilitadores culturales o promoviendo la capacitación, con el fin de reducir las barreras de acceso. "La migración se concentra principalmente en dos grandes grupos de salud de la población migrante, que son Temuco y Padre Las Casas, además de Pitrufquén, Nueva Imperial, Lautaro y el segundo lugar de concentración es el sector cordillero como Pucón, Curarrehue, Villarrica. En el caso de Temuco, los equipos de atención primaria de los consultorios Amanecer, Villa Alegre, Pedro de Valdivia y en el Hospital Hernán Henríquez donde se ha hecho un trabajo muy interesante con orientadores lingüísticos haitianos. También hay un trabajo muy interesante que se está haciendo en Nueva Imperial donde está involucrado todo el municipio desde el alcalde para el abordaje del tema de la migración", destaca Hardy Müller.

En cuanto a orientadores lingüísticos, se estima que en nuestra zona hay cerca de cuatro o cinco. "Cada vez más los facilitadores se han ido validando en sus establecimientos. Estos orientadores culturales que generalmente son haitianos, se han instalado en establecimientos de alta demanda como en el Hernán Henríquez donde hay 2, uno en Miraflores y uno en Amanecer", agrega.

Si bien tanto en Chile como en nuestra Región hay avances en la materia y cualquier inmigrante independiente de su situación legal pueda acceder a atención de salud en casos de emergencia, control prenatal y de salud infantil, es necesario mejorar la capacidad de relación entre profesionales de la salud, actores políticos y la población general, educando sobre lo que significa el fenómeno migratorio, reduciendo la estigmatización, acercándose al lenguaje y a la cultura de los inmigrantes.

La migración llegó para quedarse y hay que comprender que La Araucanía ya tiene nuevos rostros, con distintos colores, idiomas, acentos, culturas y experiencias que la hacen una zona rica en multiculturalidad lo que representa un reto en todas las áreas del quehacer diario donde la aspiración de tener una salud sin fronteras de ningún tipo, debe ser una tarea urgente y prioritaria.